



Municipalité de La Nation
The Nation Municipality

N° : 2016-28
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 29 août 2016 / August 29th, 2016
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town Hall
Président / Chair: François St Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Josée Brizard, assistante à la greffière/ Clerk's assistant

FRANÇAIS

Présence des membres du Conseil :

| | Oui / Yes | Non / No | |
|---|-------------------------------------|--------------------------|--|
| François St-Amour, maire | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1 | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| Marcel Legault, conseiller quartier 2 | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| Marc Laflèche, conseiller quartier 3 | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| Francis Brière, conseiller quartier 4 | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

Présence des employés :

Cécile Lortie, greffière par intérim/acting Clerk
 Josée Brizard; assistante à la greffière/ Clerk's assistant
 Carol Ann Scott; coordinatrice de la récréation/Recreation Coordinator
 Guylain Laflèche; urbaniste/ Planner

ENGLISH

Council Members Attendance:

| | |
|--|--------------------------|
| François St-Amour, Mayor | <input type="checkbox"/> |
| Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1 | <input type="checkbox"/> |
| Marcel Legault, Councillor Ward 2 | <input type="checkbox"/> |
| Marc Laflèche, Councillor Ward 3 | <input type="checkbox"/> |
| Francis Brière, Councillor Ward 4 | <input type="checkbox"/> |

Staff Attendance:

Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné et en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.

Note: To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée

Le maire, François St-Amour, a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte. **Adoptée**

1. Call to Order and Prayer

The Mayor, François St- Amour, recited the opening prayer.

512-2016
 Francis Brière
 Marc Laflèche

Be it resolved that the present meeting be opened. **Carried**

2. Modifications et additions à l'ordre du jour :

2. Changes and Adoptions of the Agenda:

7.6 François St -Amour**7.6.1 Aqueduc - Clarence Rockland****7.7 Marcel Legault****7.7.1 Éclairage de la tour d'eau de St-Isidore****3. [Adoption de l'ordre du jour](#)**

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté, incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée**4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt**

Aucun

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes**5.1 [Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 8 août, 2016](#)****5.2 [Procès-verbal de la réunion extraordinaire datée le 15 août, 2016](#)**

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soit adopté tel que présenté :

- réunion ordinaire datée le 8 août 2016
- réunion extraordinaire datée le 15 août 2016

Adoptée**6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal****6.1 [Procès-verbal de la réunion du Comité des loisirs de St-Bernardin daté le 25 mai 2016](#)**

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le procès-verbal du Comité des loisirs de St-Bernardin daté le 25 mai 2016 soit adopté tel que présenté.

Adoptée**7.6 François St-Amour****7.6.1 Clarence Rockland -Water****7.7 Marcel Legault****7.7.1 St- Isidore water tower lighting****3. [Adoption of Agenda](#)**

513-2016
Marcel Legault
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried**4. Disclosure(s) of Conflict of Interest**

None

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings**5.1 [Minutes of the regular meeting dated August 8th, 2016](#)****5.2 [Minutes of the special meeting dated August 15th, 2016](#)**

514-2016
Marcel Legault
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the minutes of the following meeting be adopted as presented:

- minutes of the regular meeting dated August 8th, 2016
- minutes of the special meeting dated August 15, 2016

Carried**6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees****6.1 Minutes of the St-Bernardin Recreation Committee dated May 25th, 2016**

515-2016
Marie-Noëlle Lanthier
Marcel Legault

Be it resolved that the minutes of the St-Bernardin Recreation Committee dated May 25th, 2016 be adopted as presented.

Carried

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7.1 Cécile Lortie

7.1.1 Budget 2017 (verbal)

7.1.2 Registre d'impôts fonciers à radier

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que les impôts fonciers de 2015 et 2016 pour les propriétés à l'annexe "A" ci-jointes soient radiées selon l'article 357 de la loi municipale de l'Ontario, 2001.

Adoptée

7.2 Yves Roy

7.2.1 [Entente avec les Comtés unis de Prescott-Russell pour patrouiller la Forêt Larose](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de signer le protocole d'entente entre les Comtés Unis de Prescott-Russell et la municipalité de La Nation pour faire la patrouille dans la Forêt Larose pour mettre en application des règlements au niveau des Comtés Unis.

Adoptée

7.2.2 [Rapport du Département des règlements municipaux – juillet 2016](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le rapport mensuel du département des règlements municipaux du mois de juillet 2016.

Adoptée

7.3 Carol Ann Scott

7.3.1 [Ontario 150 – Centre récréatif St-Isidore](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve d'appliquer pour une subvention à travers le Programme d'infrastructures communautaires Ontario 150 pour remplacer le système de

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

7.1 Cécile Lortie

7.1.1 Budget 2017 (verbal)

7.1.2 Property Tax Write Off Register

516 -2016
Marie-Noëlle Lanthier
Francis Brière

Be it resolved that the 2015 and 2016 property taxes for the properties as per Schedule "A" hereto attached be cancelled in accordance with Section 357 of the Municipal Act, 2001.

Carried

7.2 Yves Roy

7.2.1 [Agreement with the United Counties of Prescott-Russell regarding Larose Forest Patrolling](#)

517 -2016
Marcel Legault
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that Council approves signing an agreement between the United Counties of Prescott-Russell and The Nation Municipality to patrol in the Larose Forest for by-law enforcement within the Larose Forest.

Carried

7.2.2 [Municipal By-law Enforcement department report – July 2016](#)

518 -2016
Francis Brière
Marc Laflèche

Be it resolved that Council accepts the monthly report from the Municipal By Law department for the month of July 2016.

Carried

7.3 Carol Ann Scott

7.3.1 Ontario 150 – St- Isidore Recreation Centre

519 -2016
Marcel Legault
Marc Laflèche

Be it resolved that Council approves applying for funding under the Ontario 150 Community Infrastructure Program to replace the refrigeration system in the cement floor of the St-

réfrigération dans le plancher de ciment à l'aréna de St- Isidore tel que recommandé par la Coordinatrice de la récréation .

Adoptée

7.3.2 [Recommandation – Comité consultatif des loisirs et de la culture de la municipalité de La Nation](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de nommer M. Jimmy Sanche à siéger sur le comité consultatif des loisirs et de la culture comme représentant du quartier 3.

Adoptée

7.3.3 [Ontario 150 - Fournier](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve d'être partenaire avec la Paroisse St. Bernard de Fournier dans leur application pour un octroi de 45 000 \$ pour supporter les activités pour célébrer la 150ième anniversaire de la paroisse en 2017. La municipalité s'engage de contribuer un maximum de 10 000 \$ envers le projet.

Adoptée

Ajournement

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente réunion soit ajournée à 17h57 pour une réunion publique de zonage.

Adoptée

Ouverture de l'assemblée publique - Filières ZBL-13-2016, ZBL-16-2016 & ZBL-18-2016

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée publique convoquée selon l'article 34 de la Loi sur l'aménagement du territoire (1990) soit ouverte à 18h.

Adoptée

Fermeture de l'assemblée publique - Filières ZBL-13-2016, ZBL-16-2016 & ZBL-18-2016

Isidore Arena as recommended by the Recreation Coordinator.

Carried

7.3.2 Recommendation – The Nation Municipality Recreation and Culture Advisory Committee

520 -2016
Marc Laflèche
Francis Brière

Be it resolved that Council approves naming Mr Jimmy Sanche to sit on the Recreation and Culture Advisory Committee as representative of Ward 3.

Carried

7.3.3 [Ontario 150 - Fournier](#)

521 -2016
Marie-Noëlle Lanthier
Marcel Legault

Be it resolved that Council approves partnering with the St. Bernard Parish of Fournier in their application for a \$45,000 grant to support the activities to celebrate the 150th anniversary of the parish in 2017. The Municipality commits to contribute a maximum of \$10,000 towards the project.

Carried

Adjournment

522-2016
Marcel Legault
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 5:57 pm for a public meeting for zoning.

Carried

Opening of the public meeting – Files ZBL-13-2016, ZBL-16-2016 & ZBL-18-2016

523-2016
Marcel Legault
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the public meeting convened under Section 34 of the Planning Act (1990) be opened at 6:00 p.m.

Carried

Adjournment of the public meeting – Files ZBL-13-2016, ZBL-16-2016 & ZBL-18-2016

| | |
|---|---|
| <p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que la présente assemblée publique convoquée selon l'article 34 de la Loi sur l'aménagement du territoire (1990) soit ajournée à 18h30.</p> <p style="text-align: center;">Adoptée</p> | <p>524-2016 Marc Laflèche Francis Brière</p> <p>Be it resolved that the public meeting convened under Section 34 of the Planning Act (1990) be adjourned at 6:30 p.m.</p> <p style="text-align: center;">Carried</p> |
| <p>Réouverture de l'assemblée</p> <p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit réouverte.</p> <p style="text-align: center;">Adoptée</p> | <p>Re-opening of the meeting</p> <p>525-2016 Marc Laflèche Francis Brière</p> <p>Be it resolved that the present meeting be re-opened.</p> <p style="text-align: center;">Carried</p> |
| <p>7.4 Guylain Laflèche</p> <p>7.4.1 SPA-1-2016 – 601, chemin Limoges</p> <p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>ATTENDU QUE le conseil municipal approuve le plan d'ensemble soumis par St-Joseph Properties, filière SPA-1-2016, tel que recommandé dans le rapport du service de l'aménagement du territoire daté du 23 août 2016 avec 89 espaces de stationnement et 5 espace pour personnes à mobilité réduite et qu'une lettre de crédit au montant de <u>144,000</u> \$ soit déposée;</p> <p>Qu'il soit résolu que le conseil municipal autorise le maire et la greffière de signer l'entente de plan d'ensemble entre la municipalité et St-Joseph Properties, propriétaire du 601 chemin Limoges.</p> <p style="text-align: center;">Adoptée</p> | <p>7.4 Guylain Laflèche</p> <p>7.4.1 SPA-1-2016 – 601 Limoges Road</p> <p>526 -2016 Francis Brière Marc Laflèche</p> <p>WHEREAS Council approves the site plan submitted by St-Joseph Properties file SPA-1-2016, as recommend in the Planning Department report dated August 23rd, 2016 with 89 parking spaces and 5 barrier free parking space and that a letter of credit in the amount of <u>144,000</u> \$ be submitted;</p> <p>Be it resolved that Council authorizes the Mayor and Clerk to sign the Site Plan Agreement between the Municipality and St-Joseph Properties, owner of 601 Limoges Rd.</p> <p style="text-align: center;">Carried</p> |
| <p>7.4.2 SPA-3-2016 – 2091 rue Des Pins</p> <p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>ATTENDU QUE le conseil municipal approuve le plan d'ensemble soumis par St-Joseph Properties, filière SPA-3-2016, tel que recommandé dans le rapport du service de l'aménagement du territoire daté du 23 août 2016 avec 54 espaces de stationnement et 3 espace pour personnes à mobilité réduite et qu'une lettre de crédit au montant de <u>175,000</u> \$ soit déposée;</p> <p>Qu'il soit résolu que le conseil municipal autorise le maire et la greffière de signer l'entente de plan d'ensemble entre la municipalité et St-Joseph Properties, propriétaire du 2091 rue Des Pins.</p> <p style="text-align: center;">Adoptée</p> | <p>7.4.2 SPA-3-2016 – 2091 Des Pins Street</p> <p>527 -2016 Francis Brière Marc Laflèche</p> <p>WHEREAS Council approves the site plan submitted by St-Joseph Properties file SPA-3-2016, as recommend in the Planning Department report dated August 23rd, 2016 with 54 parking spaces and 3 barrier free parking space and that a letter of credit in the amount of <u>175,000</u> \$ be submitted;</p> <p>Be it resolved that Council authorizes the Mayor and Clerk to sign the Site Plan Agreement between the Municipality and St-Joseph Properties, owner of 2091 Des Pins Street.</p> <p style="text-align: center;">Carried</p> |

7.5 Marc Legault

7.5.1 [Recommandation](#) – Application de RV Anderson Associations pour FOIC, fonds pour l'amélioration des lagunes de Limoges

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le conseil approuve la recommandation du directeur des travaux publics, de la trésorière et de la directrice générale que RV Anderson Associates soit autoriser de compléter l'application au Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales pour les fonds ontarien pour l'infrastructure communautaire (FOIC). Ces fonds seront attribués pour l'amélioration des lagunes de Limoges.

Adoptée**7.6 François St -Amour**

7.6.1 Aqueduc - Clarence Rockland

7.7 Marcel Legault

7.7.1 Éclairage de la tour d'eau de St-Isidore

8. Avis de motions proposées

Aucuns

9. Affaires découlant des réunions précédentes

9.1 Clôture de Ste-Rose pour Limoges
Soumission pour la relocation de clôture
(verbal)

9.2 Réduction du frais de parc pour le dossier de morcellement B-122-2015

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le conseil municipal demande un montant de 0\$ aux fins de parc au lieu de 2,425 \$ pour le dossier de morcellement B-122-2015

Adoptée**10 Délégations**

Aucunes

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

11.1 B-74-75-2016; 1720, rue Des Pins, Limoges

Résolution / Resolution n°

7.5 Marc Legault

7.5.1. [Recommandation](#) – RV Anderson Associates' application for OCIF, funds earmarked for the maximization of Limoges lagoons

528 -2016
Francis Brière
Marc Laflèche

Be it resolved that Council approves the recommendation from the Director of Public Works, the Treasurer and the CAO that RV Anderson Associates be authorized to proceed with the application to the Ministry of Agriculture Food and Rural Affairs for the Ontario Community Infrastructure Fund (OCIF). These funds will be earmarked for the maximization of the Limoges lagoons.

Carried**7.6 François St-Amour**

7.6.1 Clarence Rockland- Water

7.7 Marcel Legault

7.7.1 St- Isidore water tower lighting

8. Notice of Proposed Motions

None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

9.1 Ste-Rose Fencing for Limoges
Estimate for the Baseball Fence Relocation
(verbal)

9.2 Reduction in cash-in-lieu of parkland for severance B-122-2015

529 -2016
Marie-Noëlle Lanthier
Francis Brière

Be it resolved that Council requires the amount of \$0 as cash in lieu of park land instead of \$ 2, 425 for file B-122-2015

Carried**10. Delegations**

None

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

11.1 [B-74-75-2016](#); 1720 Des Pins Street, Limoges

530 -2016

Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que les demandes de morcellement de terrain, filières B-74-2016 & B-75-2016, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 24, concession 2 de l'ancien canton de Cambridge et portant le numéro civique 1720 rue Des Pins, soient approuvées, sujet aux conditions suivantes:

- 1 Que le requérant paie à la municipalité, la somme de 900.00\$ aux fins de parc **pour chaque demandes.**
- 2 Qu'une entente de construction de chemin soit conclue pour rendre ce segment de la rue Des Pins aux standards municipaux.

Adoptée

12. Règlements municipaux
12.1 Règlement No. 90-2016 Zonage
1370, chemin concession 7

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement No. 90-2016, étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 1370 chemin de concession 7 dans le but de permettre une maison-jardin sur la propriété, soit lu et adopté en 1^{ère}, 2^{ième} et 3^{ième} lecture.

Adoptée

12.2 Règlement No 91-2016
Pour fermer une partie de l'allocation de route entre Lot A et Lot 1, concession 14, Fournier (Plantagenet Sud)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement 91 -2016 étant un règlement pour fermer une emprise de chemin entre les lots A et 1, conc. 14, village de Fournier soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs
13.1 Comptes fournisseurs

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Francis Brière
Marc Laflèche

Be it resolved that the land severance applications, files B-74-2016 & B-75-2016, concerning the property located on Part of Lot 24, Concession 2 of the former Township of Cambridge and bearing civic number 1720 Des Pins St. be approved, subject to the following conditions:

- 1 That the applicant be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication for **each applications.**
- 2 That a road construction agreement be signed with the Municipality to upgrade Des Pins Street.

Carried

12. Municipal By-Laws
12.1 [By-law No. 90-2016 Zoning](#)
1370 concession road 7

531 -2016
Marie-Noëlle Lanthier
Marcel Legault

Be it resolved that By-law No.90-2016 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property at 1370 Concession Rd. 7 in order to allow a garden suite on the property, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

12.2 [By-law No 91-2016](#)
To stop-up and close a portion of road allowance between Lot A and Lot 1, Concession 14, Fournier (South Plantagenet)

532 -2016
Marie-Noëlle Lanthier
Marcel Legault

Be it resolved that By-law No. 91-2016 being a by-law to authorize the closing of a road allowance between Lots A and 1, Conc. 14, Village of Fournier be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

13. Approval of the Variance Report and accounts payable
13.1 Accounts payable

533 -2016
Marcel Legault
Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 septembre 2016 :

Pièce justificative # 17: 759,977.54\$.

Adoptée

14. Autres

14.1 Le Droit

[Publicité – cahier Journée des Franco-ontariens](#)

Aucunes actions requises

14.2 Village de Casselman

Entente amendé pour les inspections de bâtiments

Résolution / Resolution n°

Proposée par / Moved by

Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve que le maire et la greffière signent l'entente avec le Village de Casselman pour continuer les services d'inspection en bâtiments pour le village jusqu'au 31 mars 2017.

Adoptée

14.3 [Karine Desjardins et Guillaume Bercier](#)

Demande que le bar soit ouvert jusqu'à 02h00 le 11 septembre 2016 pour un mariage et stationnement de nuit pour la soirée- St. Albert

Résolution / Resolution n°

Proposée par / Moved by

Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le conseil approuve la demande de Karine Desjardins et Guillaume Bercier pour une extension de la fermeture du bar a St-Albert a 2h du matin pour des noces le 11 septembre, 2016;

Qu'il soit aussi résolu qu'un gouter soit servi en soirée

Adoptée

Résolution / Resolution n°

Proposée par / Moved by

Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le conseil approuve la demande de Karine Desjardins et Guillaume Bercier pour stationner une roulotte pour la nuit du 11 septembre 2016 dans le stationnement du centre de St Albert.

Adoptée

15. Rapports mensuels divers

15.1 *Eastern Ontario Wardens' Caucus (EOWC) et Eastern Ontario Regional Network (EORN)*

Be it resolved that Council approves the accounts payable up to September 15th 2016:

Voucher # 17 : \$759,977.54

Carried

14. Other Business

14.1 Le Droit

Publicity – Special booklet on the Franco-Ontarians' Day

No action required

14.2 [Village of Casselman](#)

Amended Agreement for building inspections

534 -2016

Marcel Legault

Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that Council approves that the Mayor and Clerk sign the agreement with the Village of Casselman to continue building inspection services for the Village until March 31, 2017.

Carried

14.3 [Karine Desjardins and Guillaume Bercier](#)

Request that the bar remain open until 2 a.m. on September 11th, 2016 for a wedding and for overnight parking- St. Albert

535 -2016

Marc Laflèche

Marcel Legault

Be it resolved that Council approves the request from Karine Desjardins and Guillaume Bercier for an extension of the closing of St-Albert bar until 2 a.m. for a wedding on September 11, 2016;

Be it further resolved that a lunch be served during the evening.

Carried

536 -2016

Marc Laflèche

Marcel Legault

Be it resolved that Council approves the request from Karine Desjardins and Guillaume Bercier to park a camper overnight on September 11 2016 in the St Albert parking lot.

Carried

15. Various Monthly Reports

15.1 [Eastern Ontario Wardens' Caucus \(EOWC\) & Eastern Ontario Regional Network \(EORN\)](#)

| | |
|---|--|
| Wi-Fi municipal public – un bon investissement? | Municipal Public Wi-Fi – A Sound Investment? |
| 15.2 iSolara | 15.2 iSolara |
| 15.2.1 Aréna St-Isidore | 15.2.1 St-Isidore Arena |
| 15.2.2 Caserne de Fournier | 15.2.2 Fournier Fire Station |
| 15.3 SolarVu | 15.3 SolarVu |
| 15.3.1 Aréna St-Isidore | 15.3.1 St-Isidore Arena |
| 15.3.2 Caserne de Fournier | 15.3.2 Fournier Fire Station |
| 15.4 RCGT | 15.4 RCGT |
| 15.4.1 Rapport statut du projet – 5 août | 15.4.2 Project Status Report – August 5th |
| 15.4.2 Rapport statut du projet – 19 août | 15.4.2 Project Status Report – August 19th |
| 15.5 Ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique Rapport d'inspection du site d'enfouissement de matériaux –Limoges | 15.5 Ministry of Environment and Climate Change Solid Non-Hazardous Waste Disposal Site Inspection Report - Limoges |
| 16. Correspondance | 16. Correspondence |
| 16.1 CWDO – bulletin d'information 22 août 2016 | 16.1 CWDO – Newsletter August 22 nd , 2016 |
| 16.2 BSEO Moustiques – virus du Nil occidental | 16.2 EOHU Mosquitoes – West Nile Virus |
| 16.3 Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires Rurales Avis d'approbation de plan d'épandage 770 rue Skye – référence # 22672 | 16.3 Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Notice of NASM Plan Approval 770 Skye Road – reference # 22672 |
| 16.4 Hydro One Application pour RETROFIT approuvé – chèque de 94 138,08 \$ reçu | 16.4 Hydro One RETROFIT application approved – incentive check of \$94,138.08 received |
| 16.5 Comtés unis de Prescott-Russell Budget 2017 | 16.5 United Counties of Prescott-Russell 2017 Budget |
| 16.6 Conservation de la Nation Sud | 16.6 South Nation Conservation |
| 16.6.1 Nouvelles du projet de Protocol d'évaluation des cours d'eau de l'Ontario 2016 | 16.6.1 2016 Ontario Stream Assessment Protocol Project Update |
| 16.6.2 Campagne de sensibilisation des plaisanciers sur la protection de source d'eau | 16.6.2 Source Water Protection Boater Awareness Campaign |
| 16.7 Ministère de l'environnement et de l'Action en matière de changement climatique | 16.7 Ministry of Environment and Climate Change |
| 16.7.1 Changements proposés aux règlements ontariens sur l'eau potable | 16.7.1 Changes proposed to Ontario's Drinking Water Regulations |

16.7.2 Règlements proposés sous la Loi transitoire de 2016 sur le réacheminement des déchets

16.7.3 *Loi transitoire de 2016 sur le réacheminement des déchets* - Projet de règlement pour la désignation des déchets et de la gouvernance des organismes de financement de l'industrie

16.7.2 [Proposed regulations under the Waste Diversion Transition Act, 2016](#)

16.7.3 [Waste Diversion Transition Act, 2016](#)
[Draft regulations for the Designation of Wastes and Governance of Industry Funding Organizations](#)

16.8 MPAC – Bulletin d'information

16.8 [MPAC - Newsletter](#)

16.9 AMO

Le financement fédéral de l'infrastructure de transport en commun

16.9 [AMO](#)

[Federal public transit infrastructure funding](#)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

537-2016
Marcel Legault
Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 29 août 2016 soit reçue.

Be it resolved that the correspondence as listed on the August 29th, 2016 agenda received.

Adoptée

Carried

17. Évènements à venir

17. Coming Events

17.1 AMO

Phase 2 de du projet d'AMO « What's Next Ontario », 13 septembre 2016

17.1 [AMO](#)

[Phase 2 of AMO's What's Next Ontario project, September 13, 2016](#)

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

18. Confirming By-law

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

538-2016
Marc Laflèche
Francis Brière

Qu'il soit résolu que le règlement n° 93-2016 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion du August 29 2016 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

Be it resolved that By-Law n° 93-2016 to confirm the proceedings of Council at its meeting of August 29th, 2016 be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Adoptée

Carried

19. Ajournement

19. Adjournment

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

539-2016
Marcel Legault
Francis Brière

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 19h48.

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 7:48 p.m.

Adoptée

Carried

François St-Amour
Maire/Mayor

Cécile Lortie
Greffière par intérim / Acting Clerk